



Cùng tôn vinh tinh thần sáng tạo tại Lễ Hội Nghệ Thuật & Âm Nhạc (Arts & Music Festival) Vancouver

Hòa mình vào một thế giới sáng tạo đầy sôi động Từ ngày 31 tháng 7 đến ngày 3 tháng 8 tại Esther Short Park!

Lễ hội miễn phí và từng đoạt giải thưởng này hứa hẹn mang đến nhiều điều thú vị cho tất cả mọi người. Sự kiện có các sân khấu ngoài trời, gian hàng nghệ thuật địa phương, triển lãm nghệ thuật có giám khảo,

các hoạt động cho gia đình cùng nhiều hoạt động hấp dẫn khác. Esther Short Park sẽ biến thành một sân chơi của sự sáng tạo, nơi mỗi bước chân đều ẩn chứa điều bất ngờ.

Lễ hội khai mạc vào tối thứ Năm với các tiết mục được Quỹ Clark College Foundation (Clark College Foundation) bảo trợ, với sự góp mặt của nhóm nhạc Inuit-soul Pamyua và huyền thoại nhạc jazz Latin

Tito Puente Jr. cùng dàn nhạc của ông.

Từ thứ Sáu đến Chủ Nhật, sân khấu chính sẽ bùng sáng với các nghệ sĩ từng đoạt giải GRAMMY®, gồm Renée Fleming, Mark và Maggie O'Connor cùng Sharon Isbin biểu diễn với Dàn Nhạc Giao Hưởng Vancouver USA dưới sự chỉ huy của các nhạc trưởng Gerard Schwarz và Salvador Brotons.



Truy cập **vancouverartsandmusicfestival.com** hoặc quét mã QR để tìm hiểu thêm về Lễ Hội Nghệ Thuật & Âm Nhạc Vancouver.

Những sân chơi mới nhất của Vancouver hứa hẹn sẽ mang lại niềm vui và sự an toàn cho tất cả mọi người

Tháng 8 này, hai sân chơi mới đầy thú vị tại Vancouver sẽ mở cửa để chào đón mọi người đến khám phá và vui chơi.

Tại Fruit Valley Park, trẻ em sẽ được thỏa sức chơi đùa trong một sân chơi với chủ đề chim chóc, được rào kín an toàn và thiết kế hòa nhập dành cho mọi trẻ em, nhờ khoản tài trợ trị giá 1,2 triệu đô la từ Quỹ Kuni (Kuni Foundation). Oakbrook Community Park là nơi sẽ có sân chơi mới theo chủ đề vùng đất ngập nước, khu vực trồng cây bản địa và các sân chơi bóng vợt pickleball ngoài trời đầu tiên của Thành Phố.

Hãy sẵn sàng khám phá, vui chơi và cùng chung vui! Theo dõi thông tin khai trương sân chơi trên trang web của Thành Phố vào tháng 8.



Công viên, vui chơi và cộng đồng: 70 năm một chặng đường gắn kết tại Vancouver

Vancouver đang kỷ niệm 70 năm gắn kết cộng đồng thông qua công viên, các chương trình và không gian cộng đồng.

Mọi thứ bắt đầu vào năm 1853 với việc thành lập Esther Short Park – công viên công cộng đầu tiên của tiểu bang Washington. Chỉ hơn một thế kỷ sau, Sở Công Viên và Giải Trí Vancouver (Vancouver Parks and Recreation Department) được thành lập vào năm 1955.

Kể từ đó, cơ quan này đã góp phần mang đến những kỷ niệm đáng nhớ cho nhiều thế hệ cư dân, thông qua các giải đấu thể thao, sự kiện ngoài trời, hoạt động bơi lội, vườn cộng đồng, đường mòn đi bộ, các câu lạc bộ người cao tuổi và chương trình dành cho người khuyết tật.

Vào năm 2021, cơ quan này mở rộng phạm vi hoạt động, bao gồm thêm dịch vụ văn hóa như quản lý di tích lịch sử, nghệ thuật công cộng và không gian văn hóa – mở rộng sứ mệnh xây dựng một Vancouver ngày càng gắn kết và phát triển bền vững.

Chúc mừng hành trình 70 năm vui chơi, gắn kết và sáng tạo – và hướng tới những buổi dã ngoại, trận đấu ngẫu hứng, buổi hòa nhạc, hoạt động thủ công và khoảnh khắc cộng đồng còn đang chờ phía trước.

Quét mã QR hoặc truy cập **cityofvancouver.us/parks** để tìm hiểu thêm.

Bản tin của Thành Phố Vancouver được phát hành hàng quý, dành cho cư dân và những người đang sử dụng các dịch vụ do thành phố cung cấp.

Có thể gửi các câu hỏi, ý kiến và đề xuất tới Laura Shepard tại laura.shepard@cityofvancouver.us.

Thông tin được cập nhật đến thời điểm phát hành. Truy cập cityofvancouver.us để xác minh ngày họp và tình trạng các sự kiện.

Quét mã QR để xem bản dịch bằng tiếng Español, Русский và Tiếng Việt.



CITY OF
Vancouver
WASHINGTON

Thành Phố Vancouver Washington
415 W. 6th Street
Vancouver, WA 98660-1995

Khách Hàng Bưu Chính

BƯU CHÍNH TIÊU
CHUẨN PHÂN LOẠI SẮN
ĐÃ THANH TOÁN
VANCOUVER, WA
GIẤY PHÉP SỐ 728

Cùng giữ an toàn cho Vancouver trong mùa hè này

Khi mùa hè bước vào giai đoạn cao điểm, Sở Cảnh Sát Vancouver (Vancouver Police Department, VPD) vẫn đang tất bật với các đợt tuần tra tăng cường và hiện diện tại các sự kiện công cộng cũng như những khu vực có lượng du khách theo mùa tăng cao. Từ những buổi hòa nhạc trong công viên đến các lễ hội cộng đồng sôi động, ngày càng có nhiều sĩ quan được triển khai để đảm bảo an toàn cho các khu vực đông người. Dù các sĩ quan đang tích cực tham gia vào các hoạt động cộng đồng, việc bảo đảm phản ứng nhanh với các cuộc gọi 9-1-1 vẫn luôn là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi.

Trung bình mỗi ngày, Cảnh Sát Vancouver (Vancouver Police) xử lý hơn 314 vụ việc và mỗi vụ thường cần đến hai sĩ quan tham gia. Tính đến thời điểm hiện tại năm 2025, trung bình mỗi ngày có hơn 12 vụ việc cần huy động từ sáu sĩ quan trở lên do tính chất phức tạp và các yếu tố an toàn liên quan. Lực lượng cảnh sát đặc biệt chịu nhiều áp lực trong các khung giờ cao điểm – khi nhu cầu từ cộng đồng tăng mạnh – với hơn 50% số vụ việc xảy ra từ 10 giờ sáng đến 7 giờ

tối, trong đó 25% tập trung vào khung 1 giờ đến 5 giờ chiều.

Ngoài ra, trong mùa hè này, VPD đã lên kế hoạch triển khai nhiều đợt tuần tra tăng cường nhằm xử lý hành vi lái xe khi say rượu và vượt quá tốc độ – hai nguyên nhân hàng đầu gây ra các vụ tai nạn chết người.

Chúng tôi trân trọng sự đồng hành và ủng hộ của quý vị trong hành trình xây dựng Vancouver thành thành phố đô thị an toàn nhất ở tiểu bang Washington.

Nếu chưa theo dõi chúng tôi trên mạng xã hội, quý vị có thể cập nhật các hoạt động của Sở Cảnh Sát Vancouver và theo dõi những hình ảnh thực tế từ công việc hàng ngày của chúng tôi:

-  **VancouverPDUSA**
-  **vancouverpoliceusa**
-  **VancouverPoliceUSA**



Hình ảnh lực lượng Cảnh Sát Vancouver tại Lễ Hội Nghệ Thuật & Âm Nhạc năm 2024.



Lá cờ hiện tại của Thành Phố được treo trên Tòa Thị Chính.

Cuộc thi thiết kế cờ thu hút 138 tác phẩm đầy sáng tạo

Cuộc thi thiết kế cờ của Thành Phố đã khép lại vào ngày 14 tháng 6, nhân Ngày Cờ Quốc Gia, với 138 tác phẩm ấn tượng từ những người mong muốn góp phần tạo nên lá cờ mới.

Trong suốt mùa hè, một ban giám khảo tình nguyện sẽ thẩm định kỹ lưỡng các tác phẩm dự thi, với sự hỗ trợ từ Hiệp Hội Nghiên Cứu Cờ Học Bắc Mỹ (North American Vexillological Association) – một tổ chức phi lợi nhuận gồm các

chuyên gia về cờ đang hào phóng đóng góp thời gian và chuyên môn của mình hoàn toàn miễn phí.

Vào cuối mùa hè này, cộng đồng sẽ được mời tham gia đánh giá các tác phẩm lọt vào vòng chung kết và chia sẻ những điều họ yêu thích ở mỗi thiết kế. Ý kiến đóng góp của cộng đồng sẽ định hướng cho quyết định cuối cùng của ban giám khảo, vì vậy quý vị hãy theo dõi và sẵn sàng chia sẻ quan điểm của mình.

Sở Cứu Hỏa Vancouver (Vancouver Fire) nhắc nhở cư dân chú ý an toàn khi vui chơi trên sông trong mùa hè này

Không nên lầm tưởng trời ấm thì nước cũng ấm. Sông Columbia vẫn cực kỳ lạnh và tiềm ẩn nguy hiểm, ngay cả khi trời vào hè oi ả.

Phản ứng sốc nước lạnh có thể xảy ra khi một người đột ngột xuống vùng nước có nhiệt độ dưới 70°F. Nó có thể khiến người bơi giỏi nhất cũng không kịp phản ứng và đuối nước chỉ trong vài giây. Luôn mặc áo phao và xuống nước từ từ. Tuyệt đối không được lặn hoặc nhảy từ cầu cảng, thuyền, cầu hay các vách đá.

Sở Cứu Hỏa Vancouver luôn sẵn sàng ứng phó với những tình huống tồi tệ nhất, với gần 50 nhân viên cứu hộ dưới nước – trong đó có 28 chuyên gia cứu hộ nước xiết được huấn luyện cho các điều kiện dòng chảy mạnh. Tàu Cứu Hỏa Discovery 1 được trang bị hệ thống sonar tiên tiến, cùng thiết bị sonar cầm tay AquaEye mới có khả năng phát hiện người dưới nước trong phạm vi lên tới 164 feet.

Quét mã QR để xem Tàu Cứu Hỏa Discovery 1 khi đang làm nhiệm vụ.



Được nâng cấp

NHỮNG LƯU Ý AN TOÀN KHI VUI CHƠI DƯỚI NƯỚC



Tuyệt đối không bơi một mình hoặc ở những nơi không có biển báo an toàn.



Đề mắt kỹ đến trẻ em và những người bơi chưa có kinh nghiệm.



Tránh xa rượu bia và cần sa.



Chi xuống nước từ từ – không nhảy, không lao mình xuống.



Mặc áo phao.



Học bơi: bit.ly/ClarkCountySwim.

Tàu Cứu Hỏa Số 1 của Vancouver



Từ máng trượt mượt mà đến cú tiếp nước sảng khoái: Bể Bơi Firstenburg chính thức

Bể Bơi Firstenburg sẽ tạm đóng cửa từ ngày 6–28 tháng 8 để thay thế cầu trượt vốn rất được nhiều người yêu thích. Chúng tôi biết rằng đây là điểm đến được yêu thích vào mùa hè, nhưng khoản đầu tư này sẽ mang lại những đường trượt mượt mà và an toàn hơn trong tương lai. Trong thời gian đó, chúng tôi mời quý vị ghé qua Bể Bơi Marshall để tiếp tục tận hưởng niềm vui dưới nước.

Truy cập cityofvancouver.us/community-centers hoặc quét mã QR để tìm hiểu thêm.





Những cột mốc quan trọng về thiết kế, tháo dỡ và tài trợ đang góp phần thúc đẩy Tiến độ dự án Bridge Shelter

Mỗi ngày, vẫn còn quá nhiều người xung quanh chúng ta không có nơi trú ngụ. Hỗ trợ người vô gia cư không có nơi trú ngụ hướng tới một cuộc sống ổn định lâu dài là một trong những ưu tiên hàng đầu của Thành Phố. Đó là lý do chúng tôi đang nỗ lực xây dựng một nơi không chỉ đơn thuần là một mái che – mà là Bridge Shelter: nơi giúp kết nối những người vô gia cư với các dịch vụ hỗ trợ cần thiết để họ có thể chuyển mình từ cảnh vô gia cư sang cuộc sống ổn định lâu dài.

“Khu nhà tạm trú này là dự án có tác động trực tiếp lớn nhất giúp ngăn chặn nguy cơ tổn thất sinh mạng trong cộng đồng người vô gia cư – và chúng ta cần nhìn nhận, hành động đúng với tầm quan trọng đó,” ông Lon Pluckhahn, Giám Đốc Thành Phố, cho biết.

Tọa lạc tại số 5313 N.E. 94th Ave., khu nhà tạm trú này sẽ có sức chứa lên đến 120 giường và cung cấp nhiều dịch vụ hỗ trợ như:

- **Quản lý hồ sơ cá nhân và hỗ trợ nhà ở dài hạn**
- **Các lựa chọn điều trị có hỗ trợ bằng thuốc**
- **Bếp ăn phục vụ các bữa ăn hàng ngày**
- **Kho chứa đồ tạm thời cho vật dụng cá nhân**

Các tòa nhà còn lại trên khu đất sẽ được phá dỡ vào tháng 7. Thành Phố cũng đang đẩy nhanh quá trình cấp phép để rút ngắn tiến độ xây dựng. Trong khi đó, Hội Đồng Thành Phố và Hội Đồng Hạt Clark (City and Clark County Council) dự kiến sẽ phê duyệt một thỏa thuận nhằm bổ sung 4,85 triệu đô la từ nguồn ngân sách của hạt để hỗ trợ việc xây dựng. Bridge Shelter hiện đang trong giai đoạn thiết kế và dự kiến sẽ mở cửa vào năm 2026.



Quét mã QR hoặc truy cập cityofvancouver.us/homeless để tìm hiểu thêm về những nỗ lực của Thành Phố trong việc giải quyết vấn đề này.

Khoản tài trợ hào phóng hỗ trợ xây dựng bếp ăn cho Bridge Shelter

PeaceHealth đã trao cho Thành Phố khoản tài trợ 800.000 đô la từ Kế Hoạch Cải Thiện Sức Khỏe Cộng Đồng (Community Health Improvement Plan Grant) để hỗ trợ chi phí vốn xây dựng bếp ăn công nghiệp cho Bridge Shelter. Sau khi hoàn thành, bếp ăn đạt chuẩn công nghiệp tại chỗ sẽ giúp Thành Phố và đơn vị vận hành cung cấp những bữa ăn tươi ngon, bổ dưỡng cho người tạm trú tại đây.

“Nhờ vào khoản tài trợ này, chúng tôi sẽ có thể xây dựng một bếp ăn sản xuất đạt chuẩn công nghiệp – nơi không chỉ cung cấp bữa ăn mà còn mở ra cơ hội và mang lại sự ổn định lâu dài,” ông Lon Pluckhahn, Giám Đốc Thành Phố, chia sẻ. “Sau khi hoàn thành, bếp ăn này sẽ giúp chúng tôi phục vụ thực phẩm chất lượng cao một cách hiệu quả, đáp ứng các nhu cầu dinh dưỡng, đồng thời mở ra cơ hội đào tạo nghề và tăng cường kết nối cộng đồng. Chúng tôi trân trọng sự đồng hành và hỗ trợ từ PeaceHealth đối với một trong những vấn đề cấp thiết nhất mà cộng đồng đang phải đối mặt”.

Khoản tài trợ này sẽ hỗ trợ Thành Phố xây dựng Bridge Shelter, đồng thời giúp PeaceHealth thực hiện các mục tiêu về sức khỏe cộng đồng.

“Tại PeaceHealth, chúng tôi luôn tìm kiếm cơ hội để hỗ trợ các chương trình nhằm giải quyết Các Yếu Tố Xã Hội Tác Động Đến Sức Khỏe (Social Drivers of Health, SDOH), đặc biệt là nhu cầu cấp thiết về nhà ở, thực phẩm, kết nối cộng đồng và các nguồn lực hỗ trợ sức khỏe tâm thần”, bà Liz Cattin, Giám Đốc Sức Khỏe Cộng Đồng, Mạng lưới PeaceHealth Columbia, chia sẻ. “Chúng tôi tự hào được hỗ trợ Bridge Shelter vì biết rằng nơi này sẽ giúp đáp ứng những nhu cầu cấp thiết của các thành viên trong cộng đồng không có nơi ở của chúng ta”.



OUR VANCOUVER OUR FUTURE 2045

Vancouver nên phát triển như thế nào?

Thành Phố đang cập nhật Kế Hoạch Tổng Thể, qua đó xác định hướng phát triển của cộng đồng chúng ta từ nay đến năm 2045. Kế hoạch này bao gồm các chủ đề quan trọng như nhà ở, việc làm và bảo vệ môi trường. Đã đến lúc cộng đồng cùng tham gia đóng góp ý kiến.

Quý vị có thể đóng góp ý kiến cho báo cáo đánh giá môi trường của kế hoạch từ **ngày 8 tháng 7 đến ngày 8 tháng 9**. Truy cập beheardvancouver.org/plan2045 và tham dự một trong các buổi họp cộng đồng tương tác sau để tìm hiểu thêm về kế hoạch cũng như cách đóng góp ý kiến:

Thứ Tư, ngày 30/7 | 4:00 chiều – 7:00 tối
Firstenburg Community Center
700 NE 136th Ave.

Thứ Bảy, ngày 9/8 | 11:00 sáng – 2:00 chiều
City Hall. 415 W. 6th St.



Quét mã QR hoặc truy cập beheardvancouver.org để tìm hiểu thêm.

Trân trọng từng giọt nước: Tiết kiệm nước mùa hè thật đơn giản



Khi nhiệt độ tăng, việc sử dụng nước ngoài trời cũng tăng theo. Hãy giảm lượng nước sử dụng bằng các mẹo tiết kiệm đơn giản sau.

- Tránh nước bay hơi bằng cách tưới cây khi trời ít nắng, gió lặng và nhiệt độ mát mẻ.
- Lắp thêm công tắc ngắt tưới khi trời mưa vào bộ điều khiển tưới tiêu để tránh lãng phí nước.
- Trồng các loại cây bản địa hoặc cây thích nghi tốt với khí hậu vùng Tây Bắc Thái Bình Dương, vì chúng ít cần nước để phát triển khỏe mạnh. Phủ lớp mùn quanh gốc cây giúp đất giữ ẩm lâu hơn.
- Sử dụng hệ thống tưới nhỏ giọt hoặc ống tưới thẩm thấu để đưa nước trực tiếp đến rễ cây và sử dụng ít nước hơn so với vòi phun thông thường. Kiểm tra rò rỉ ở các đường ống và vòi phun để tránh lãng phí.

Những biện pháp đơn giản này có thể giúp tiết kiệm đáng kể lượng nước sử dụng và giảm chi phí hóa đơn trong suốt mùa hè. Truy cập cityofvancouver.us/waterconservation để biết thêm các mẹo tiết kiệm nước.

Từ đường nông thôn đến trục giao thông đô thị: Sự chuyển mình của SE First Street

SE First Street, từng là một con đường nông thôn hai làn xe, sẽ sớm phục vụ tốt hơn cho cộng đồng phía đông Vancouver đang ngày càng phát triển. Được sáp nhập vào Thành Phố vào cuối những năm 1990, tuyến đường theo hướng đông-tây này đóng vai trò hỗ trợ cho hai trục giao thông chính theo hướng bắc-nam, với lưu lượng gần 60.000 lượt xe mỗi ngày.

Giai đoạn nâng cấp đầu tiên, từ đại lộ 162 đến đại lộ 177, đã được hoàn thành vào năm 2023. Giai đoạn hai, từ đại lộ 177 đến đại lộ 192, đã bắt đầu vào tháng 5 năm 2024 và dự kiến sẽ hoàn thành trong mùa hè năm nay.

Người đi đường sẽ thấy mặt đường rộng hơn, lối đi bộ và đường đi xe đạp an toàn hơn, hệ thống chiếu sáng được cải thiện và hệ thống thoát nước mưa được nâng cấp. Việc nâng cấp luồng giao thông bao gồm một vòng xuyên tại Đại Lộ 184 và một đèn tín hiệu giao thông tại Đại Lộ 190.

Việc chuyển đổi con đường từng phục vụ vận chuyển nông sản ra thị trường thành một hành lang giao thông hiện đại sẽ giúp đảm bảo việc đi lại an toàn và thuận tiện cho tất cả mọi người tham gia giao thông.

Chúng tôi đang trong giai đoạn đầu thiết kế nhằm nâng cao mức độ an toàn và sự thoải mái cho người tham gia giao thông trên Đại Lộ 192, đoạn từ SE First Street đến NE 18th Street. Quý vị có thể chia sẻ ý kiến tại beheardvancouver.org/192nd.



